

FORUM ON THE PROFESSIONAL STATUS OF ARTISTS

PARTICIPANTS' PACKAGE

MAY 31, JUNE 1 AND 2, 2013, SHIPPAGAN AND LAMÈQUE

ASSOCIATION ACADIENNE
DES ARTISTES PROFESSIONNELS
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MESSAGE FROM PREMIER ALWARD



**The Honorable
David Alward**
Premier

On behalf of the government of New Brunswick, I am pleased to welcome all participants to the Forum on the professional status of artists.

We can all recognize and appreciate that arts and culture enrich the lives of New Brunswickers. Whatever the medium, be it an architectural detail, an eye-catching sculpture or a piece of music, the contribution of artists reflects and interprets our world on a daily basis. L'Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick is a valued partner in ensuring that Acadian artists are represented and their works celebrated.

I am confident that this Forum on the professional status of artists will have a lasting impact for artists and for our province. As a government, we are committed to finding ways to best recognize the status of our professional artists and ensuring a better quality of life for all New Brunswickers, including those who contribute to our creative economy.

This forum will help us lay the foundation for our collaborative work with the artistic community. I wish to thank the organizers, volunteers and partners of this forum. Your dedication is reflected in the success of this event and I wish you a productive meeting.

Forum Team

Management

Louise Lemieux, Carmen Gibbs

Coordination

Romain Blanchard, Martine Aubé

Research and Writing

Françoise Bonnin, Louise Boucher

Facilitation

Chantal Abord-Hugon, Marie Cadieux

Arts and Entertainment

Claire Normand, Lizon Thériault

Logistics Coordination

Louise Gauthier

Communications and Participants' Package

Jean-Pierre Caissie, Jacinthe Breau

Registration and Logistics

Catherine Blondin, Marie-Christine Pierre, Gilles Manuel, France Gallant

Editing and Revision

Réjean Ouellette

Translation

Jo-Anne Elder

Graphic Design

Jacques Rousseau, Emmanuelle Dubé

Cover Images:

Artwork: *Pawakan* by Ned Bear

Installed in the Parc écologique du Millénaire at the Symposium d'Art/Nature: Moncton 2012

Photo: André Lapointe

© Association acadienne des artistes professionnel.le.s
du Nouveau-Brunswick, 2013

140, rue Botsford, bureau 29
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 4X5

Telephone: (506) 852-3313

Email: info@aaapnb.ca

Website: www.aaapnb.ca

Follow us:



www.twitter.com/aaapnb



www.facebook.com/aaapnb

MESSAGE FROM MINISTER HOLDER



**The Honourable
Trevor A. Holder**
Minister of Tourism,
Heritage and Culture

On behalf of the Department of Tourism, Heritage and Culture, I would like to welcome all participants to Shippagan and Lamèque for the Forum on the professional status of artists.

Artists enrich our communities and our province through the lens of their creativity and their singular capacity to imagine and create new interpretations of the places that surround us, and the everyday things we see and do. Our government is proud to support l'Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick as you work collaboratively to raise the profile of New Brunswick's artists and highlight the contribution made to our diversity and vibrancy.

Our Department is pleased to participate in this Forum, as we consider this to be an important milestone in addressing this key concern. I feel confident that by working collaboratively, we can make positive steps forward in the effort to better recognize our professional artists.

I would like to congratulate l'AAAPNB on its participative leadership.

MESSAGE FROM LOUISE LEMIEUX, PRESIDENT



Louise Lemieux
President

Fellow artists, distinguished guests and partners, ladies and gentlemen:

It is with deep emotion that I am speaking to you, as we open this Forum on the Professional Status of Artists. In a few days I will be finishing my term as President of the Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick, and I am proud to take stock of the progress we have made together since our organization was founded. As an artist and an elected member of the board, I have always been committed, as have my fellow board members and our staff, to keeping the issue of recognition of the professional status of artists the central focus of AAAPNB's actions.

We feel this way not because we want artists to obtain privileges other sectors of society do not enjoy, but because artists, like all citizens of this province, should be recognized for their abilities and for their invaluable contribution to the development of our society. This is why I am so happy to see so many of you here at this Forum. Welcome to all of you, artists from all communities, elected officials, partners, supporters!

As you all know, artists are vital members of our society. They add beauty to our world through their creations, they express our identity, they expand our imaginations and build our sense of belonging. They also challenge us by giving voice to our collective issues and the shortcomings of our society.

*"Artists have
the power to
awaken the
strength to
act which lies
sleeping in other
souls."*

Friedrich Nietzsche
(1844-1900)

When they create new work, often works of art that will be exported to other provinces and countries, artists contribute to our economic development and to our collective wealth. They refine and enhance the image or the brand of our province and contribute to tourism, especially cultural tourism.

Most of the time, citizens in our province understand how much artists contribute to society, but sometimes they seem to have the impression that artists are a bit complacent, work in a marginal occupation, or ask too much of the public. And yet... In our quest for professional recognition for artists, we are simply asking for our place in society to be recognized in the same way as that of other professionals. We want our status as self-employed workers or micro-business owners to be better recognized by legislation and policies.

MESSAGE FROM LOUISE LEMIEUX, PRESIDENT (cont'd)

Where the status of artists is recognized, for instance in some European countries and some places in North America, we can see that artists are integrated and protected just like any other trade or profession. Artists benefit from employment insurance programs, health plans, parental leave, and pension plans. Naturally, they also pay into these programs. As well, they can take part in training and career development opportunities.

One way of reducing the marginal status from which our work suffers is through the recognition of our profession by all levels of government. This would also make it possible for us to be better integrated into society, because changes to labour legislation, which is currently based on the model of an employee on salary, and in which self-employed workers, whose numbers are constantly increasing, are seen as an exception. I congratulate Premier Alward, who has promised to establish a committee dedicated to improving the status of the artist, for his efforts.

We are not alone in our struggle. Thanks to the cooperation of the Acadian, Anglophone, and First Nations communities and the New Brunswick government, we will succeed in giving our profession not a special status, above other occupations, but a legitimate one, a profession on the same level as others, so that artists can better contribute and

participate in the life of the communities where they work, and can enjoy the same rights and opportunities as other workers.

I am going to allow myself a slight interjection, a warning. In our struggle to achieve a professional recognition of artists' work, we must at all costs avoid any form of exclusion towards artists, whether by dismissing or diminishing the value of their subject matter, aesthetic preferences, artistic forms or practises, or the markets they choose. Keeping this in mind will allow us to avoid the corporate mentality of which certain other professional associations are accused. We need to support and consolidate our professional practice, without creating any unnecessary restrictions to entering or advancing in the profession.

Let us make the most of this great gathering, which is meant to be productive but also congenial, by talking about our needs and especially by imagining together what actions can be taken in order for us to move forward towards better living and working conditions and, in so doing, create a better quality of life for ourselves and for the entire population of New Brunswick.

A warm welcome to all, and best wishes for an enjoyable Forum!

MESSAGE FROM CARMEN GIBBS, EXECUTIVE DIRECTOR



Carmen Gibbs
Executive Director

Ladies and Gentlemen, Fellow artists,

On April 21, 1990, 23 years ago, a group of artists who were gathered in Miramichi officially founded the Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick. Its mission was to promote and protect the interests of artists, and at the heart of its mandate was the responsibility to represent artists at the government level, to contribute to the development of the different arts disciplines, to provide services including information, publication, promotion and professional development, and to protect and advocate for the rights of artists in order to achieve better social and economic conditions for them.

Today, in 2013, still faithful to its mandate and bolstered by the deep conviction that you, as artists, like all other workers in New Brunswick, have the right to official recognition and decent working conditions, the AAAPNB is thrilled to welcome you here to this important Forum. It is no accident that we have chosen to hold our meetings in the magnificent region of Shippagan and Lamèque; this area has always been a training ground for artists and continues to nurture Acadian culture, and we congratulate the leadership shown by many people from the region.

When we imagined what this event would be like, it was obvious that we could not invite only Acadian artists. Inspired by the motto of the Acadian people, "L'union fait la force," or "Together, we are stronger," and committed to reflecting the diversity and reality of the entire province, we have invited artists, government decision-makers, and community partners from every cultural group and community in New Brunswick.

As you may know, this Forum arose out of the **États généraux on Arts and Culture in Acadian Society in New Brunswick**, an initiative considered to be one of the most important societal projects ever carried out in this province. In 2004, our Association, recognized for the foundational role it has played in the development of the arts and culture in Acadie, was mandated by people from all spheres and sectors of Acadian society in New Brunswick to design, develop and carry out this ambitious project intended to mobilize citizens across the province.

The process we began nearly a decade ago has, at its core, a central and overriding concern: the recognition and improvement of the social and economic status of artists in the province. Through several different initiatives, including the Building Site on the Creative Artist, the Forum on the Creative Artist, the Emergence Forum, the Intercultural Building Site and the Ethnocultural Round Table, the Association ensured that not only artists, but also representatives from other sectors of society, have had an opportunity to explore this central issue in different ways.

MESSAGE FROM CARMEN GIBBS, EXECUTIVE DIRECTOR (cont'd)

At the end of this impressive process, as they imagined the future, the participants articulated the following vision statement:

“Professional artists in New Brunswick, whether they are emerging, ethnocultural or established artists, are recognized, appreciated, and fully integrated as highly specialized workers who contribute to the life of their community and promote their province. They receive an annual revenue comparable to that of professionals employed in New Brunswick and have access to the tools they need to express their diversity and creativity and to cultivate artistic excellence.”¹

In order to fulfil this vision, the following recommendation was adopted:

That the Province of New Brunswick form “a **Premier’s Working Group on the Status of the Artist**. Composed of representatives including established, emergent and ethnocultural artists, economists, tax specialists and legal specialists, and any other specialist with relevant expertise, this Working Group would advise the government on the adoption and implementation of legal measures and other measures and programs which would serve to ensure the full recognition of professional artists, their ability to reach their full potential, and the improvement of their socioeconomic status.”

When the David Alward government came into power in fall 2010, the Premier committed to forming a Working Group on the Status of the Artist. The group is expected to be created and begin work soon. We applaud the Premier and his team for their leadership in this matter and we want them to know that we will collaborate with them enthusiastically in the work of the committee.

So it is with the intention of offering input to and support for the Working Group that the AAAPNB has organized this Forum. We intend for it to be one of the landmarks on the journey towards recognition of the professional status of artists in New Brunswick.

By providing information and sharing insights on issues and possibilities for action, the organizers of this Forum hope that the arts community will become better equipped for the work which will begin soon. This event is intended to be a major event where you are all invited to express your needs and discuss the realities of your respective situations. You will have a chance to hear about different status of the artist laws that exist in Canada, both at the federal level and in various provinces, as well as other models and programs which have been introduced around the world to acknowledge and improve the specific working conditions of artists.

What would be the best measures or programs to introduce and implement in New Brunswick, so that I can make a better living from my art?

- Tax deductions on income made from art?
- A status of the artist law or legislation adopted by the government?
- Developing and implementing fiscal policies to improve the social and economic status of artists and encourage them to live and work in the province?
- Better recognition, better compensation and support, from all levels of government, from arts and cultural organizations and enterprises, and from other sectors of society in New Brunswick?
- Increased numbers and amounts of grants for creation, artists’ residencies, production, dissemination and professional development for professional artists?
- Better compensation for artists through a set wage or fee scales for artists?

These are some of the questions and action items you will be discussing during the Forum. This historic gathering is a site where you will be able to discuss, debate, determine solutions but also celebrate, in the company of other professional artists from all parts of the province, the priceless contribution you have made and continue to make to the enrichment of New Brunswick.

On behalf of the Board of Directors, the staff, and the members of the AAAPNB, I would like to thank the Province of New Brunswick, in particular through the Regional Development Corporation and the Department of Tourism, Heritage and Culture, for their invaluable contributions to this Forum. I would also like to thank our cultural partners for their incredible support; their help is fundamental to the success of this event. Lastly, I take off my hat to my colleagues at the AAAPNB, who have worked tirelessly to make sure this event will meet your needs and expectations.

As the Executive Director of the AAAPNB, I am happy to see so many of you here. My wish for all the participants is to have honest, open, and productive discussions. I am convinced that this important gathering will help us move closer to the full recognition of professional artists, one of the most powerful, most creative, and most inspiring work forces in New Brunswick!

Enjoy the Forum!

¹ A Global Strategy for the Integration of Arts and Culture into Acadian Society in New Brunswick, AAAPNB, August 2010, (English translation prepared for ArtsLink NB, September 2010), p. 89

PROGRAM

FRIDAY, MAY 31, 2013

CENTRE DES CONGRÈS DE LA PÉNINSULE ACADIENNE

6:00 to 7:00 pm	Registration and Welcome **Cocktail Reception; food and drinks will be served**
7:00 to 8:00	Official Opening Marie Cadieux, Host
8:00 to 9:00	Opening Talk Claude Robinson, Keynote Speaker
9:00 to 10:30	Arts Outing (New Brunswick Aquarium and Marine Centre) Claire Normand, Artistic Director Bertrand Dugas Julie Duguay Éveline Gallant Fournier Marie-Philippe Bergeron
	Mario Mercier Shaun Ferguson Emma Haché
10:30 pm	Late-Night Social at Bacchus bar (UdeM, Shippagan campus) Mario Mercier, DJ

SATURDAY, JUNE 1, 2013

UNIVERSITÉ DE MONCTON, CAMPUS DE SHIPPAGAN

7:00 to 8:30 am	Breakfast (Cafeteria)
8:30 to 9:00	Registration (Main Entrance)
9:00 to 9:30	Welcome and Program Overview (Gisèle McGraw Theatre)
9:30 to 10:00	Background to the Forum Louise Lemieux, President-AAAPNB Carmen Gibbs, Executive Director-AAAPNB
10:00 to 10:10	Presentation: "What if I had the right to...?" Presentation of categories of artists' needs and social programs Louise Boucher, Executive Director-Conseil québécois des ressources humaines en culture (CQRHC)
10:10 to 10:20	Introduction to Workshop and Group Work Process
10:20 to 10:35	Break

SATURDAY, JUNE 1, 2013 (CONT'D)

UNIVERSITÉ DE MONCTON, CAMPUS DE SHIPPAGAN

10:35 to 11:40	Workshop: "What needs to change so I can make a better living from my art?" Status of the artist issues, professional recognition and social conditions
11:40 am to 1:00 pm	Lunch (Cafeteria)
1:00 to 1:45	Presentation: "What if I were inspired by the improvements made by artists in Canada and around the world?" Presentation of employment plans and social programs for artists around the world Françoise Bonnin, Advisor, Research Officer responsible for status of the artist issues-AAAPNB
1:45 to 2:00	Discussion Period
2:00 to 2:40	Meanwhile, in Québec... Comments on status of the artist legislation in Quebec (S-32.1 and S-32.01) and other programs Raymond Legault, President-Union des artistes (UDA) Marie-Ève Gagnon, Executive Director-Association québécoise des auteurs dramatiques (AQAD)
2:40 to 3:00	Discussion Period
3:00 to 3:15	Break
3:15 to 4:00	Meanwhile, in New Brunswick... Profile of labour legislation in New Brunswick Michèle Caron, Legal Scholar
4:00 to 4:20	Discussion Period
4:20 to 5:00	Saturday Wind-Up Period
5:30 to 6:00	Trip to Lamèque (École St-Alexandre, Mathieu Duguay Room)
6:00 to 7:30	Cocktail
7:30 to 9:00	"Lobst'art" Supper
9:00 to 10:00	Evening of the Arts Claire Normand, Artistic Director Sandra Le Couteur, Host Marie-Philippe Bergeron Geneviève D'Ortun Emma Haché Michel Thériault Shaun Ferguson
	Bernard Dugas, Set Designer Jean-François Mallet, Musical Director Raymond Sewell (Red Suga) Lee Thompson Dave Puhacz Pierre McGraw (Sormany Choir) Adam Sweet
10:00 pm	Return to Shippagan and Late-Night Social at Bacchus (UdeM, Shippagan Campus) Mario Mercier, DJ

PROGRAM (cont'd)

SUNDAY, JUNE 2, 2013

UNIVERSITÉ DE MONCTON,
CAMPUS DE SHIPPAGAN

7:00 to 8:30 am	Breakfast (Cafeteria)
9:00 to 9:15	Recap of Saturday and Introduction to Sunday's Program (Gisèle McGraw Theatre)
9:15 to 10:45	Workshop: "And what if we wanted...? Possibilities and Dreams" Discussions on the plans and programs to help artists make a better living from their art
10:45 to 11:00	Break
11:00 to 12:00 noon	Plenary (Gisèle McGraw Theatre)
12:00 to 12:05	Evaluation
12:05 to 12:15	Closing Words: Forum
12:15 to 1:15	Lunch (Cafeteria)

BIOGRAPHIES



Photo: Claude Robinson

CLAUDE ROBINSON

As a young boy, Claude Robinson played hockey and, despite having lacklustre shooting skills and a total lack of talent for the sport, he won the trophy for being the most persistent player on his team. Today, he's convinced that the honour was completely legitimate, because his determination and persistence are character traits that have served him well ever since. In the 1980s, Mr. Robinson created a series of children's cartoons called *Les aventures de Robinson Curiosité*. He made the first sketches of Robinson, his main character (and, of course, based on him) and the other characters in 1982, while pursuing a career as an artistic director and creator in the advertising industry in Quebec. This huge body of work, with painstakingly detailed characters, summaries and scenarios, included several episodes for a TV show. As well as the series, the author designed comic books and various types of related merchandise. In the mid-80s, Claude Robinson ventured into marketing and production through his sole proprietorship, Productions Nilem. He then worked with Cinar as a consultant in order to promote his cartoons in New York and Los Angeles. At the time, Cinar was a very small distribution company with a total of only three employees. The author never expected that one day he would see his work plagiarized on the screen and that the consultants would be listed in the credits as the show's creators. But in 1995, you can imagine his surprise when he saw Robinson and the other characters in a series entitled *Robinson Sucroë* broadcast on Canal Famille. The resemblance to his drawings was so striking that a number of people to whom Mr. Robinson had shown his work recognized it in the TV series.

Claude Robinson launched into a legal battle on two fronts: in the civil courts, with a suit that has still not been resolved, and in the criminal courts, with a complaint against those involved in plagiarizing his work. He managed to convince the Supreme Court and the Court of Appeal of Quebec that his claim was well-founded and now, after an exhausting fight that has gone on for more than 18 years, Mr. Robinson is waiting for a final verdict from the Supreme Court of Canada, who heard his case on February 13, 2013. Throughout this entire saga, the persistent author has benefited from the respect of his peers and the support of the community; this has allowed him to continue his battle to its ultimate resolution. Without their help, he would never have been able to do it, and he is deeply grateful to his friends. Mr. Robinson realizes how crucial the status of the professional artist is in achieving recognition for creative work and for the contribution artists make to enriching society through creativity and artistic expression. **A society without artists is an impoverished and dismal society. A society which encourages its artists and recognizes their contributions is a rich and joy-filled society that flourishes.**

To find out more about the author, go to: clauderobinson.org



LOUISE BOUCHER

Louise Boucher (M.A.) has been the executive director of the Quebec's cultural human resources council, (Conseil québécois des ressources humaines en culture, or CQRHC) since it was founded in 1999. The CQRHC has won several prizes for its work and was recognized as one of the top performers in the Quebec government's evaluation of sectoral committees in 2013. Previously, Ms. Boucher worked as a consultant on approximately 250 different projects in the area of cultural development and public program assessment, particularly in the field of museums and heritage institutions. Her original background was in the social psychology of communication, and this has enabled her to develop valuable skills in organizational development, facilitation and distribution of power in small groups, as well as change management.



FRANÇOISE BONNIN

Françoise Bonnin received degrees in both law and in arts administration, and has worked for more than 20 years as a manager of art and cultural projects. From 1982 to 1992, when she lived in Acadie, she was involved in the arts community. In 1996, she became the executive director of a dance coalition (Regroupement québécois de la danse) in Quebec and contributed to the creation of the Mouvement pour les arts et les lettres (MAL), an arts coalition, in Quebec. Her talents as a visionary, strategist and activist known for her ability to unite people around a common cause are in high demand. As a consultant in arts management, she regularly works with various organizations in Acadie, Quebec, and throughout Canada. Since 2011, Ms. Bonnin has been working with the AAAPNB on Rendez-vous Acadie-Québec, a gathering on arts and culture, and on issues related to the status of the artist and cultural human resources in New Brunswick. In particular, she is responsible for research and for the content of the Forum on the Professional Status of Artists.



MARIE-ÈVE GAGNON

Executive Director of Quebec's playwrights' association (the Association québécoise des auteurs dramatiques, AQAD) since 2009, Marie-Ève Gagnon is also the author of more than 30 works of theatre, including original scripts, adaptations, and translations. A graduate of the National Theatre School of Canada's Stage Directing program, she has developed and directed about thirty productions in Quebec and elsewhere in Canada. She is also an educator, and offers professional development workshops for professional artists' associations. She has taught courses in most professional theatre programs in Quebec: the National Theatre School, the theatre program at the Université du Québec à Montréal, the Conservatoire d'art dramatique in Montréal and the college in Saint-Hyacinthe. Ms. Gagnon is also a coach and mentor for authors working on writing projects for the theatre. She recently undertook further training in arts career management in order to serve as a guide for artists endeavouring to develop and complete a project.



RAYMOND LEGAULT

Raymond Legault began his career as an actor 36 years ago.

He has acted in many popular TV shows such as *Terre humaine*, *Le temps d'une paix*, *Cormoran* and *À nous deux*. He has also performed on every stage in Montreal, in more than a hundred theatre productions. He was one of the two leading characters in the film *Bach et Bottine*, by André Melançon.

A Gemini award winner, Mr. Legault has also been honoured with several other prizes and distinctions which recognize the quality of his acting. Along with his acting career, he is actively involved in the arts community. He was elected to the board of the directors of the Union des artistes (a union representing French-speaking professional performers, UDA) in 1991 and held the positions of 1st Vice-President of the UDA from 1997 to 2007 and of President of the Caisse de sécurité des artistes, an artists' trust fund, also from 1997 to 2007. He was appointed Chair of the standing committee for the improvement of the socioeconomic conditions of artists in the Department of Culture, Communications and the Status of Women in Quebec from 2004 to 2008.

Since 2007, Mr. Legault has continued his work in arts and culture as President of the UDA, Vice-President of the Caisse de sécurité des artistes, Vice-President of Artisti, a collecting society formed by the UDA to manage and distribute royalties earned by performers, and President of the Fonds d'investissement de la culture et des communications, which offers support to companies that create, produce, distribute and disseminate cultural products and services.



MICHÈLE CARON

Before her retirement in 2010, Michèle Caron was a professor in the law faculty of the Université de Moncton. Due in large part to her practical experience, she is recognized as a specialist in labour law. Before beginning her law studies, Ms. Caron worked in various positions in the area of human resources management, including HR planning, evaluation and classification in the federal Public Service. She then became union representative for the Atlantic region with the Canada Employment and Immigration Union (CEIU).

A committed feminist, she regularly made media appearances as the President of the professors' and librarians' union of the Université de Moncton (ABPPUM), a position she held at the time of her retirement.

She is currently a member of the board of directors of WorkSafe NB, representing workers in the province.

ARTS PROGRAM



Claire Normand
Artistic Director

When artists get together, anything can happen! Empty spaces, unoccupied territories, can suddenly be flooded with creative energy, rich and surprising voices can lead us towards unexpected destinations, colours, shapes, notes, images can nurture our fantasies far into the future, new faces can forever change the course of our lives... Let's keep our eyes as open as our minds, and awaken our senses!

A graduate of the theatre program at the Université de Moncton, Claire Normand has adopted Acadie as her home. She has performed in numerous plays produced by the Théâtre populaire d'Acadie. In May 2008, Claire won the Éloïze prize for Artist of the Year in the theatre category for her role as Jacklyn Prozac in *L'année du Big-Mac* (written by Marc Prescott and produced by the TPA). For the past few years she has been working as a stage director at the Pays de la Sagouine. She has also been the artistic director and stage director of several arts and cultural events.

This Forum on the Professional Status of Artists is an ideal opportunity to showcase the art and talent of New Brunswick through our Arts Program, which will feature the following artists:

Marie-Pierre Valay-Nadeau, actor

Albert Belzile, actor

Marie-Philippe Bergeron
singer-songwriter

Emma Haché, author

Bertrand Dugas, actor

Mario Mercier, actor

Julie Duguay, dancer/choreographer

Shaun Ferguson, singer-songwriter

Geneviève D'Ortun
singer-songwriter

Jean-François Mallet
music director/composer

Raymond Sewell (Red Suga)
singer-songwriter

Adam Sweet, vocals

Sandra Le Couteur
singer/host

Dave Puhacz
singer-songwriter

Stéphanie Lapierre, singer

Michèle Smith, singer

Pierre McGraw, choir director

Michel Thériault
singer-songwriter

Éveline Gallant Fournier, visual artist

Marie Cadieux, reader

Lee Thompson
singer-songwriter

Ned Bear, visual artist

Carlos Gomes, reader

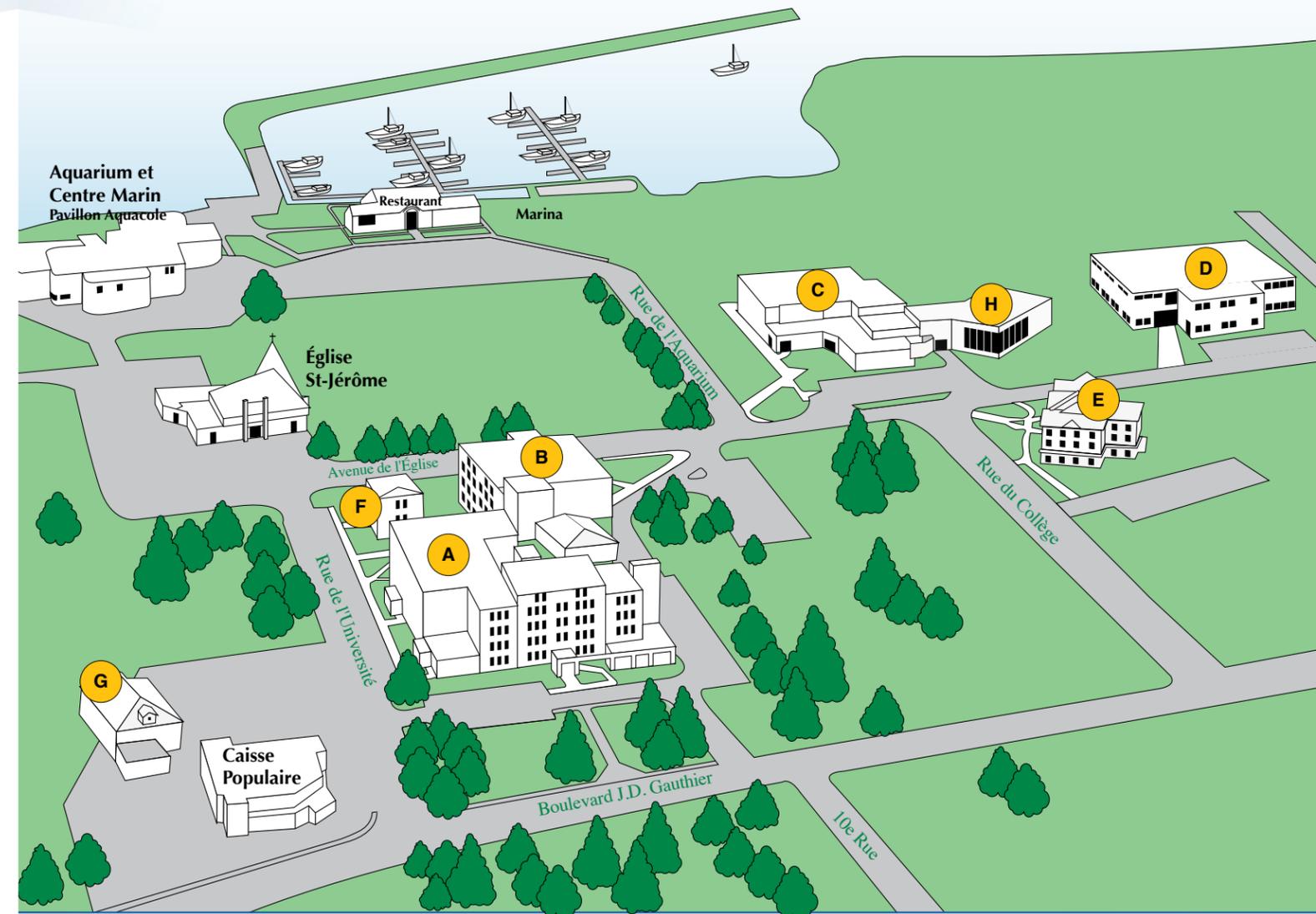
Serena Sock, reader

Bernard Dugas, set designer

Finally, we wish to thank the following people for their generous contribution to this historic event's arts program.

**Bellefeuille Production, Aurore Thériault
Julien Cadieux, Sylvie Mazerolle
Rodolphe Caron, Monique LeBlanc and
Paul Arseneau**

MAP OF L'UNIVERSITÉ DE MONCTON CAMPUS DE SHIPPAGAN



A PAVILLON IRÈNE-LÉGER

B PAVILLON BIBLIOTHÈQUE

C PAVILLON SPORTIF

D INSTITUT & CCNB-PA

E RÉSIDENCE ÉTUDIANTE

F IMMEUBLE RÉSIDENTIEL

G RÉSIDENCE POUR FILLES

H PISCINE RÉGIONALE



REFLEXIONS ON THE ISSUES

DURING THE TWO DAYS YOU SPEND AT THIS FORUM, YOU WILL BE:

- listening to presentations and comments that will provide you with information on existing measures and programs which have been introduced in Canada and elsewhere in order to improve the social and economic conditions of artists;
- working in groups to identify and explore some of the major issues related to the professional status of artists;
- sharing your opinions about the measures and programs in other places which New Brunswick could draw from in order to improve your social and economic conditions.

These work sheets are intended to help you reflect on the discussion points raised throughout the Forum and respond to them with your own ideas.

A THREE-PART PROCESS

1. During the workshop “What needs to change so I can make a better living from my art?”

- In the left-hand column of the chart below, write your responses to the following questions:
- What needs to change to improve my income (wages, fees, selling prices)?
- What needs to change so I can have access to a social net throughout my life?
- What needs to change in terms of my income tax?

- What needs to change so I can have access to professional development opportunities throughout my career?
- Your group facilitator will guide you through the discussion points.

Objectives of this workshop

To guide participants through the process of determining the relevance of issues and needs which have previously been identified. To categorize these issues and needs according to the different types of social economic programs which could improve the conditions in which artists live and work.

2. While listening to the presentations and comments throughout the Forum, make note in the right-hand column of the chart of the measures and programs which exist elsewhere in Canada and around the world and which you feel would be worthwhile to introduce or adapt in New Brunswick to meet the needs you have recorded above.

3. During the workshop “And what if we wanted...? Possibilities and Dreams,” share with your discussion group your ideas about the best programs which could be introduced or adapted in New Brunswick so that you could make a better living from your art.

INFORMATION SHARING

During the plenary sessions at the end of the first and second day of the Forum, the highlights of the two workshops will be presented and discussed. If you wish, you can also give your completed work sheets to the organizers of the Forum.



WHAT NEEDS TO CHANGE SO I CAN MAKE A BETTER LIVING FROM MY ART?



WHAT NEEDS TO CHANGE TO IMPROVE MY INCOME?



What I think

What is being done elsewhere and I feel is worthwhile



WHAT NEEDS TO CHANGE SO I CAN MAKE A BETTER LIVING FROM MY ART?



WHAT NEEDS TO CHANGE SO I CAN HAVE ACCESS TO PROFESSIONAL DEVELOPMENT OPPORTUNITIES THROUGHOUT MY CAREER?



What I think

Lined writing area for 'What I think'

What is being done elsewhere and I feel is worthwhile

Lined writing area for 'What is being done elsewhere and I feel is worthwhile'

Lined writing area for the main question on page 21

A WORD OF THANKS

The Forum on the Professional Status of Artists is the culmination of a great deal of hard work and careful research and planning on the part of the AAAPNB. It was made possible by the contributions of a number of partners.

In particular, we would like to thank the Province of New Brunswick, through the Department of Tourism, Heritage and Culture, as well as the Regional Development Corporation. Their support for this initiative demonstrates the commitment of our provincial government towards a society which understands the value of artists and which treats artists and their work more fairly.

We also want to acknowledge the dedicated efforts of ArtsLink NB, artsnb and the Assembly of First Nations Chiefs of New Brunswick. They have worked alongside the AAAPNB from the earliest days of planning and throughout the entire process leading up to the Forum. Our collective efforts have made it possible to gather a significant number of artists from New Brunswick's various cultural groups.

Last but not least, we are grateful for the wonderful contribution made by our partners from Quebec: the Conseil québécois des ressources humaines en culture (CQRHC), the Union des artistes (UDA) and the Association québécoise des auteurs dramatiques (AQAD). We sincerely appreciate how generous they were to share their ideas about the situation in Quebec and the results of their efforts. Thank you for sharing your valuable experience.

